

SlingGuard™-løftebøyle



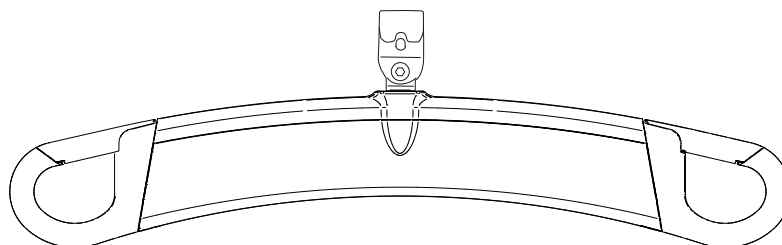
Bruksanvisning

SlingGuard™ 450 Art.nr. 3308020

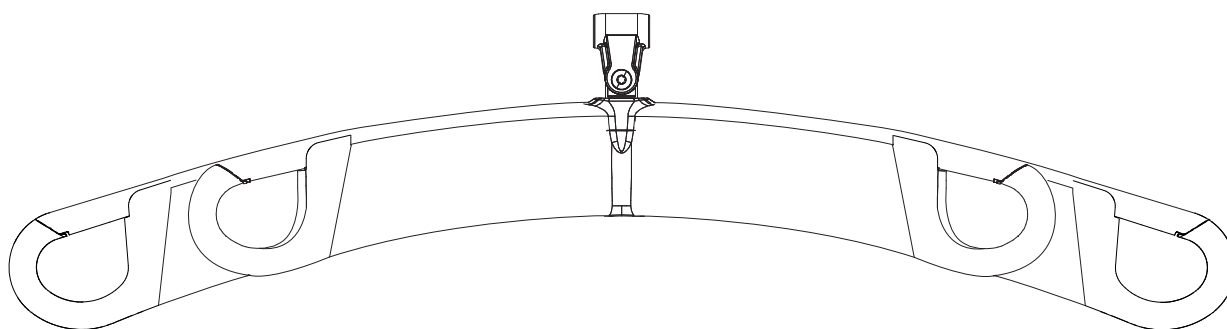
SlingGuard™ 450 med Multi-hurtigkobling Art.nr. 3308520

SlingGuard™ 670 Twin Art.nr. 3308040

SlingGuard™ 670 Twin med Multi-hurtigkobling Art.nr. 3308540



SlingGuard™ 450-løftebøyle















SlingGuard™ 670 Twin-løftebøyle

Innholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse	3
Produktbeskrivelse	4
Tiltent bruk.....	4
Sikkerhetsforskrifter	5
SlingGuard™ 450-løftebøyle – Fest løfteseilets fjæringsløgger i krokene på løftebøylen.....	6
SlingGuard™ 670 Twin-løftebøyle – Fest løfteseilets fjæringsløgger i krokene på løftebøylen.	7
Montering	8
Fast montering av SlingGuard™-løftebøylen til løfter	8
Montering av SlingGuard™-løftebøyle med Multi-hurtigkobling	9
Mål	9
SlingGuard™ 450-løftebøylar:.....	9
SlingGuard™ 670 Twin-løftebøyle	9
Rengjøring og desinfisering	10
Utstyr	10
Rengjøringsinstruksjoner	10
Instruksjoner for desinfisering	10
Bruk av rengjørings- og desinfiseringsmidler på LikoGuard™ takmontert løfter	11
Tilsyn og vedlikehold	12
Service	12
Forventet holdbarhet.....	12
Resirkuleringsinstruksjoner	12
Produktendringer.....	12
Design and Quality by Liko in Sweden	12
Merknad til brukere og/eller pasienter i EU	12

Symbolbeskrivelse

Disse symbolene finnes i dette dokumentet eller på produktet.

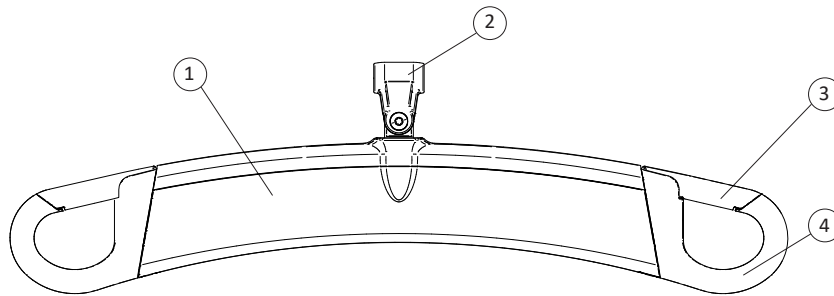
Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Denne situasjonen krever ekstra omsorg og oppmerksomhet.
	CE-merke
	Rettslig produsent.
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Produksjonsdato.
Viktig!	Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til skade på produktet.
	Forsiktig! Se bruksanvisningen.
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Produkt-ID.
	Serienummer.
	Medisinsk utstyr.
	Resirkulerbar.
	GS1 Data Matrix-strekkode som kan inneholde følgende informasjon. (01) GTIN (Globalt handelsartikkelnummer) (11) Produksjonsdato (21) Serienummer

Produktbeskrivelse

SlingGuard™-løftebøyer er tilgjengelige i to versjoner av festing til løfteren. Fast montering eller hurtigkoblingsenheten Multi-hurtigkobling. SlingGuard™-løftebøyer har avkrokningsbeskyttelse mot ufrivillig avkrokning av løfteseilets fjæringsløkker.

CE Medisinsk utstyr i produktklasse I

Maks. last: 363 kg



1. SlingGuard™ 450-løftebøyle
2. Festepunkt for løfter
3. Avkrokningsbeskyttelse
4. Løftebøylekrok

Sikkerhetsinformasjon

Et Liko™-løftesystem er en kombinasjon av produkter. Hvert produkt har sin egen merkeetikett for maksimumslast. Det produktet i systemet som har den laveste angitte maksimumslasten, fastslår hele løftesystemets maksimumslast. Løftesystemet kan inneholde følgende produkter: løfteskinner, en løftemotor, en løftebøyle, et løfteseil eller annet anbefalt tilbehør. Identifiser maksimumslasten for hele løftesystemet ved å lese av merkingen for maksimumslast på hvert produkt i systemet. Kontakt Hill-Rom-representanten for råd og støtte.



Den totale maksimumslasten for et løftesystem bestemmes alltid av produktet i systemet med laveste angitte maksimumslast.



Les og forstå hele innholdet i bruksanvisningen før du bruker produktet. Bruk av produktet uten full forståelse av innholdet er forent med risiko.

Tiltenkt bruk

En SlingGuard™-løftebøyle brukes som et hjelpemiddel til å utføre løft, men kommer ikke i kontakt med brukeren. Derfor går vi ikke inn på ulike brukertilstander i bruksanvisningen. Omgivelsesmiljø (for drift): Temp. +5 til +40 °C, relativ fuktighet fra 15 til 93 % uten kondens. Område for barometertrykk fra 70 til 106 kPa.

Hvis du har spørsmål om dette produktet, kan du kontakte Hill-Rom-representanten.

Hvis du vil ha veiledning og støtte når du skal velge riktig løfteseil, kan du gå til www.hillrom.com eller kontakte Hill-Rom-representanten.

OBS! Les alltid bruksanvisningen som følger med de forskjellige løftebøylemodellene fra Liko, for riktig og sikker bruk av løfteseilet.



Les bruksanvisningen for både brukerløfteren og løftertilbehøret før bruk. Løfting og overføring av en person innebærer alltid et visst risikonivå. Det er viktig å forstå innholdet i bruksanvisningen fullt ut. Utstyret skal bare brukes av kvalifisert personell. Kontakt Hill-Rom-representanten i tilfelle noen uklarheter eller spørsmål oppstår.



Løftebøylene må ikke under noen omstendigheter modifiseres. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Hill-Rom.



Løfteseilets båndløgger skal festes til krokene på løftebøylen, slik at løftebøylen avkrokningsbeskyttelse sikkert beskytter mot ufrivillig avkrokning av løkkebåndene.



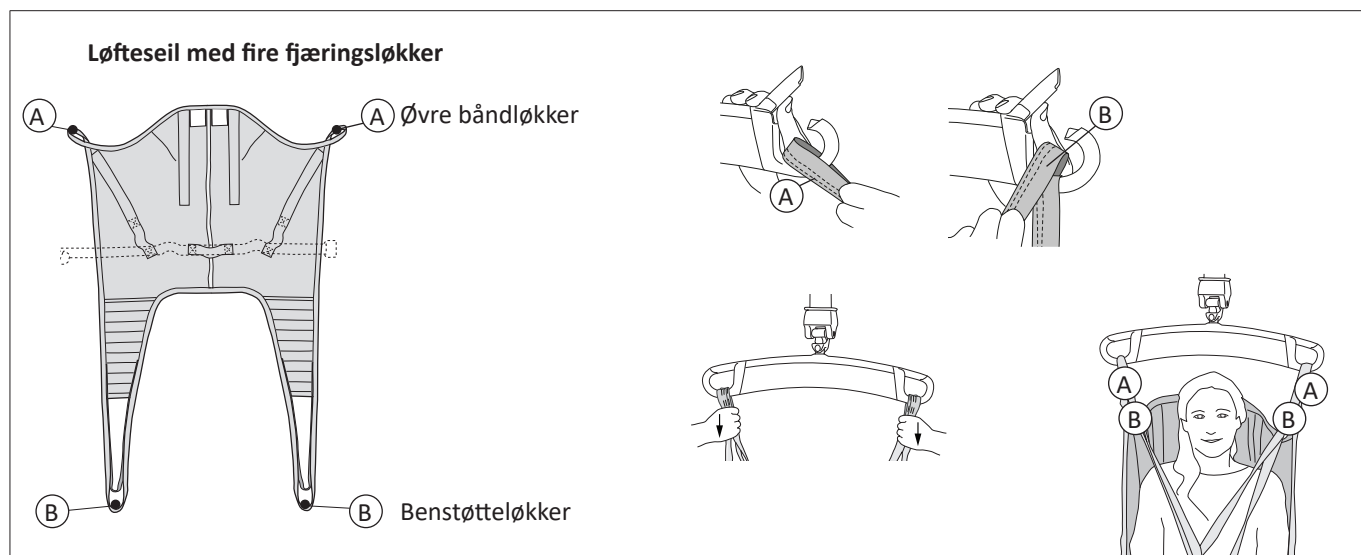
Før løfting må du kontrollere at løfteseilets båndløgger er riktig festet til løftebøylen kroker når løfteseilstroppene er utvidet, men før brukeren løftes fra underlaget.



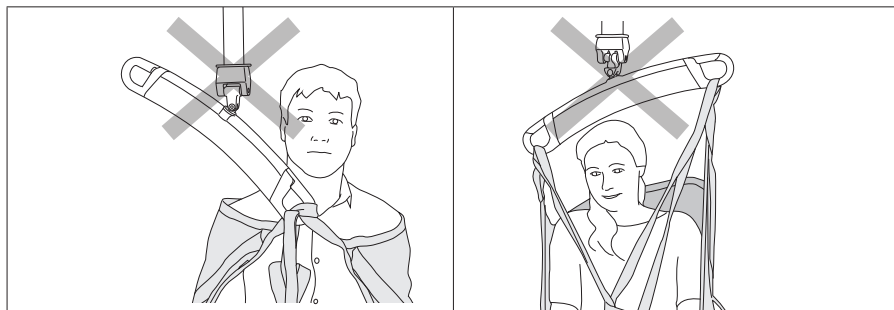
Fest løfteutstyret riktig, slik at løftebøylen henger i balanse og alle krokene på løftebøylen belastes ved løfting!

SlingGuard™ 450-løftebøyle – Fest løfteseilets fjæringsløgger i krokene på løftebøylen.

OBS! For riktig og sikker bruk av et løfteseil må du alltid lese bruksanvisningen for valgt løfteseil før løfting.



FEIL!

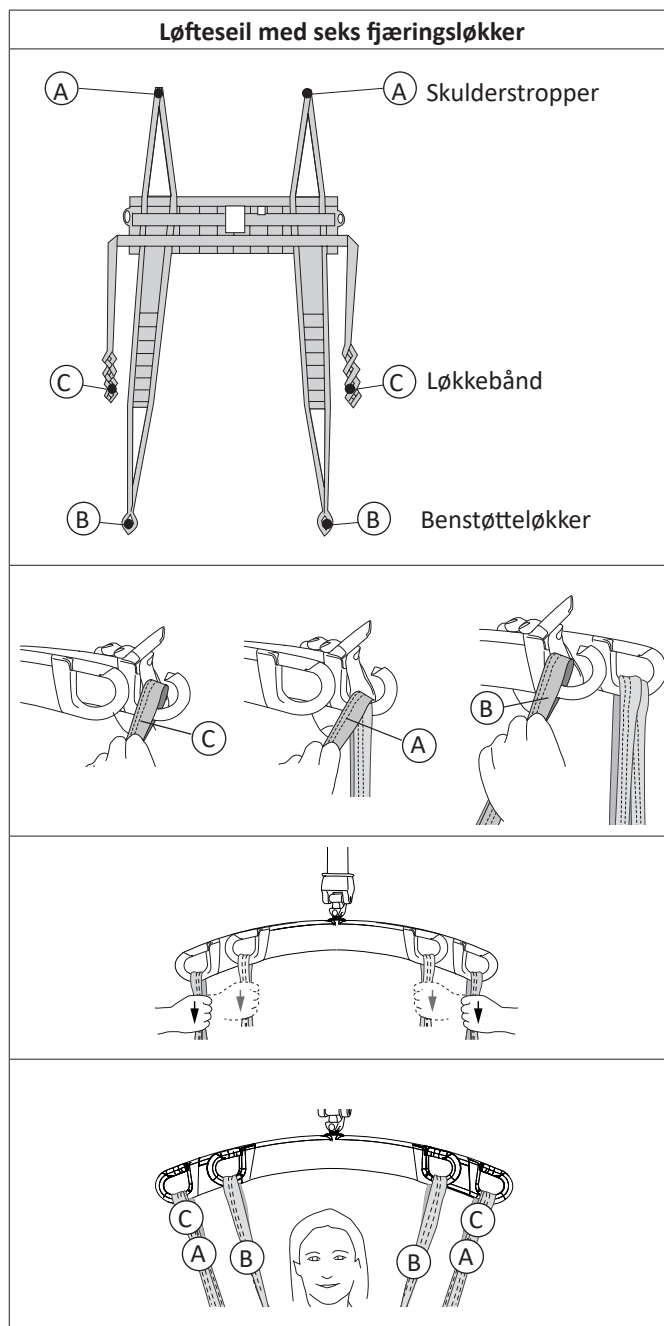
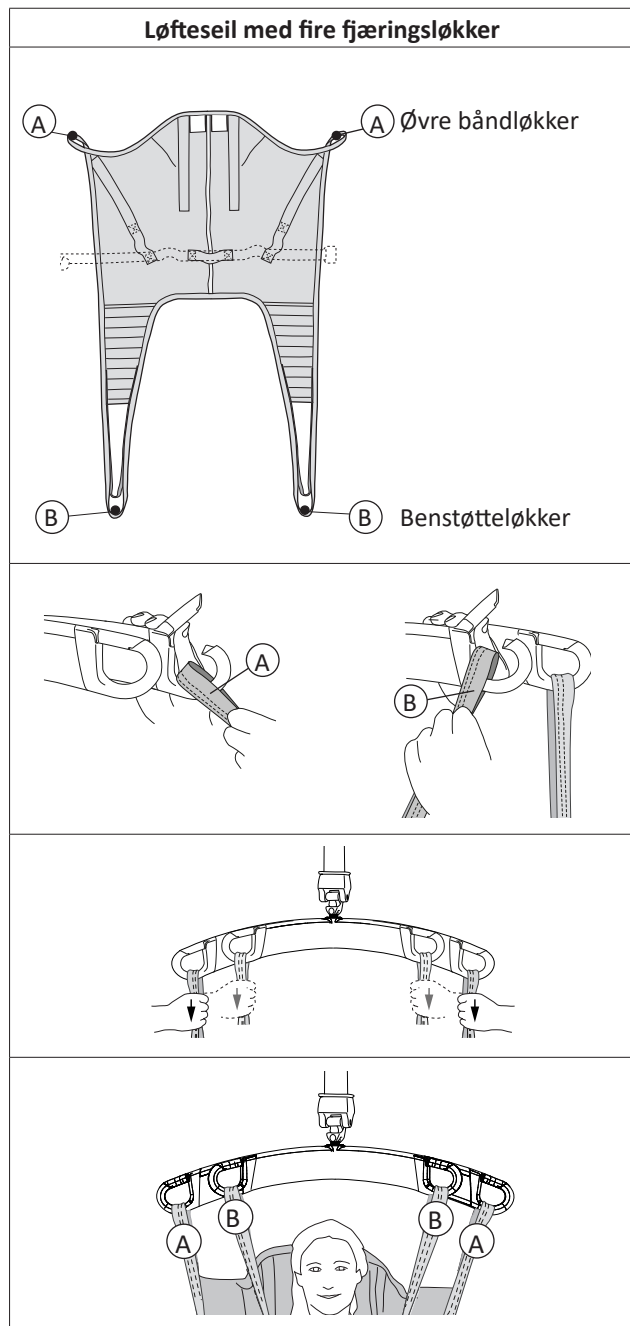


SlingGuard™ 670 Twin-løftebøyle

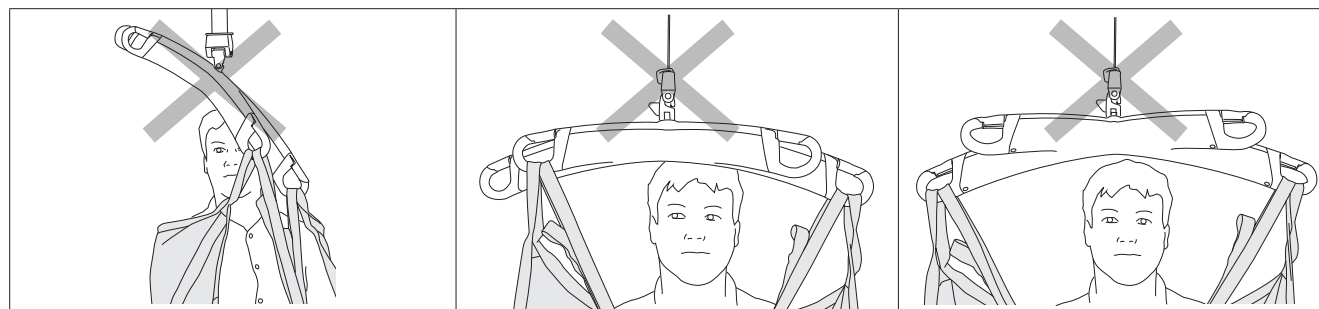


SlingGuard™ 670 Twin-løftebøyle – Fest løfteseilets fjæringsløkker i krokene på løftebøylene.

OBS! For riktig og sikker bruk av et løfteseil må du alltid lese bruksanvisningen for valgt løfteseil før løfting.



FEIL!



Montering

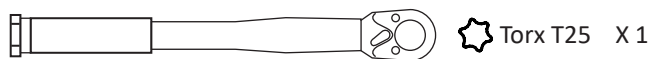
Fast montering av SlingGuard™-løftebøyle til løfter

Passer til: LikoGuard™ L, takløfter Art.nr. 3301030

LikoGuard™ XL, takløfter Art.nr. 3301040

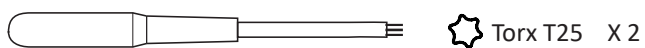
Skal monteres av personell som er godkjent av Hill-Rom!

Nødvendig verktøy:



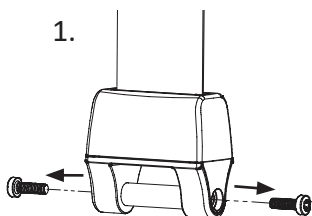
Torx T25 X 1

Momentnøkkel: 0–10 nm

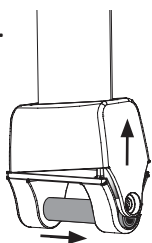


Torx T25 X 2

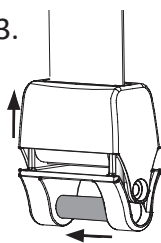
1.



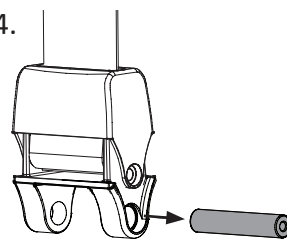
2.



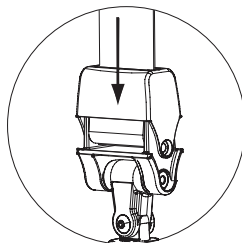
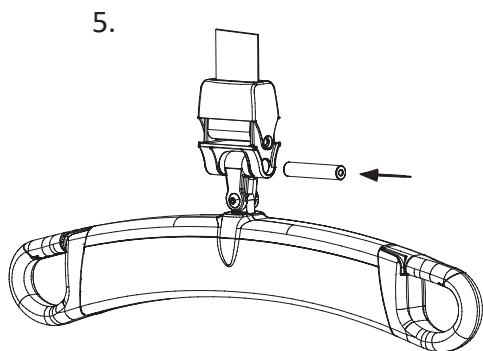
3.



4.

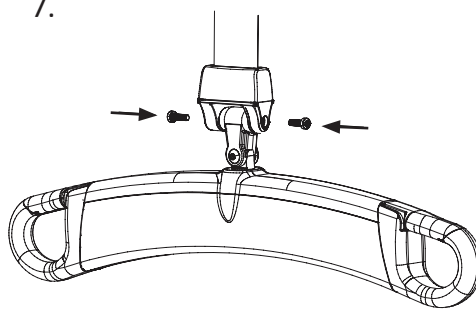


5.



6.

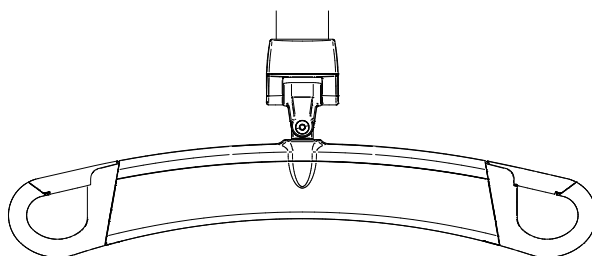
7.



Dreiningmoment: $1,25 \pm 0,25$ nm



Sikkerhetskritisk montering!



Montering av SlingGuard™-løftebøyle med Multi-hurtigkobling

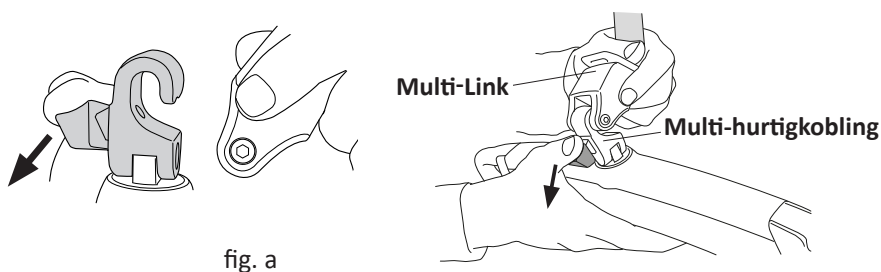
Passer til: LikoGuard™ L, takløfter Art.nr. 3301030

LikoGuard™ XL, takløfter Art.nr. 3301040



Kontroller alltid at hurtigkoblingsenheten er festet riktig til løftebåndets feste.

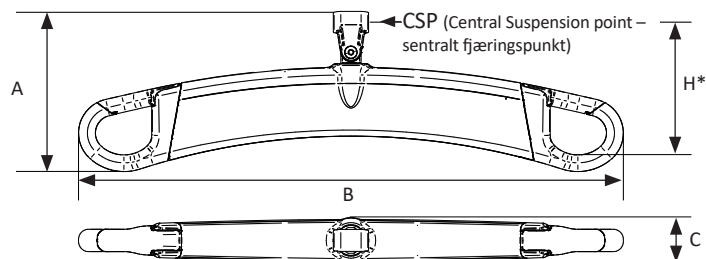
Åpne Multi-hurtigkoblingen med den grønne knappen, se fig. a, og fest Multi-hurtigkoblingen til Multi-Link ved løftebåndet. Slipp knappen. Multi-hurtigkoblingen er nå festet til Multi-Link, se fig. b.



Mål

SlingGuard™ 450-løftebøyle:

Art.nr. 3308020 (med fast montering)



Mål i mm

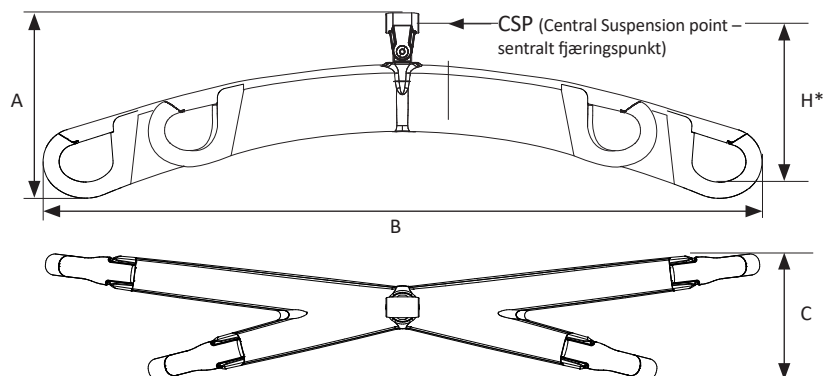
modell	A	B	C	H*
450	160	540	47	133

Vekt: Omtrent 1,8 kg

* Monteringsmål: Avstanden mellom festepunktet for kroker (for løfteseil osv.) til løftebøylens sentrale fjæringspunkt (CSP) til løfteren.

SlingGuard™ 670 Twin-løftebøyle

Art.nr. 3308040 (med fast montering)



Mål i mm

A	B	C	H*
200	757	133	171

Vekt: Omtrent 4,2 kg

* Monteringsmål: Avstanden mellom festepunktet for kroker (for løfteseil osv.) til løftebøylens sentrale fjæringspunkt (CSP) til løfteren.

Rengjøring og desinfisering



Rengjøring og desinfisering må alltid utføres i samsvar med de anbefalte instruksjonene.

Alle deler må holdes rene for å unngå infeksjonsfare. Nødvendige forholdsregler må tas for å fjerne alle synlige flekker og alt smuss. Rengjørings- og desinfiseringsmetodene som beskrives, gjelder spesifikt løfteren og alt tilbehør. Den er utformet for å spare tid og bidra til effektiv bekjempelse av pleierelaterte infeksjoner.

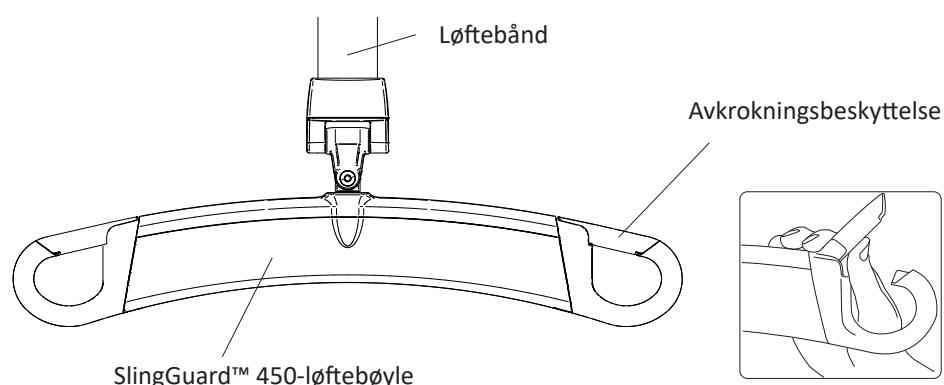
Utstyr

- Sikkerhetsutstyr (som gummihandsker, vernebriller, forklær, ansiktsmasker/vernemasker og skoovertrekk) i henhold til retningslinjer og rutiner i organisasjonen og produsentens instruksjoner.
- Rene bøtter
- Kluter
- Myke børster
- Varmt vann
- Se kapittelet «Bruk av rengjørings- og desinfiseringsmidler på LikoGuard™ takmontert løfter» for valg av egnede rengjørings- og desinfiseringsmidler.

Rengjøringsinstruksjoner

1. Hvis løftebøylen omfatter Multi-hurtigkoblingen, fjerner du løftebøylen ved å koble Multi-hurtigkoblingen fra løfterens Multi-Link-kontakt. Se «Montering av SlingGuard™-løftebøyle med Multi-hurtigkobling».
2. Rengjør løftebøylen med en klut fuktet med varmt vann og et nøytralt rengjøringsmiddel som er godkjent av virksomheten. En myk børste kan brukes til å fjerne flekker og smuss.
3. Tørk av hele løftebøylen med en klut fuktet med rent vann, begynn fra toppen og arbeid nedover. Kluten skal ikke være så fuktig at den drypper.

VIKTIG! Løftebåndet eller nødstoppleddingen må ikke utsettes for følgende midler: CSI, Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur eller tilsvarende.



Instruksjoner for desinfeksjon

1. Du finner informasjon om bruk av egnede desinfiseringsmidler i kapittelet «Bruk av rengjørings- og desinfiseringsmidler på LikoGuard™ takmontert løfter».
2. Bruk valgt desinfiseringsmiddel i henhold til produsentens instruksjoner, og gjenta trinnet som beskrevet i «Rengjøringsinstruksjoner».
3. Fjern rester av desinfeksjonsmiddel etter desinfeksjon. Tørk av hele løftebøylen med en klut fuktet med rent vann, begynn fra toppen og arbeid nedover. Kluten skal ikke være så fuktig at den drypper.

Bruk av rengjørings- og desinfiseringsmidler på LikoGuard™-takløfter

Kjemikalieklasser	Aktive ingredienser	pH	Rengjøringsmidler/ desinfiseringsmidler *)	Produsent *)	Kan ikke brukes på følgende elementer:
Kvaternær salmiakk	Didecyl-dimetyl-salmiakk = 8,704 % Alkyl-dimetyl-benzyl-salmiakk = 8,19 %	9,0–10,0 i bruk	Virex II (256) (eller tilsvarende)	Johnson/Diversey	
Kvaternær salmiakk	Alkyl-dimetyl-benzyl-salmiakk = 13,238 % Alkyl-dimetyl-etylbenzyl-salmiakk = 13,238 %	9,5 i bruk	HB Quat 25L (eller tilsvarende)	3M	
Akselerert hydrogenperoksid	Hydrogenperoksid 0,1–1,5 % Benzylalkohol: 1–5 % Hydrogenperoksid 0,1–1,5 % Benzylalkohol: 1–5 %	3	Oxivir Tb (eller tilsvarende)	Johnson/Diversey	Løftebånd, (LikoGuard™) Nødstoppløsning (LikoGuard™)
Fenol	Ortofenylfenol = 3,40 % Orto-Benzyl-para-klorofenol = 3,03 %	3,1 ± 0,4 i bruk	Wexcide (eller tilsvarende)	Wexford Labs	
Blekemiddel	Natriumhypokloritt	12,2	Dispatch (eller tilsvarende)	Caltech	Løftebånd, (LikoGuard™) Nødstoppløsning (LikoGuard™)
Alkohol	Isopropylalkohol = 70 %	5,0–7,0	Viraguard (eller tilsvarende)	Veridien	
Kvaternær ammonium	n-Alkyl-dimetyl-benzyl-salmiakk = 0,105 % n-Alkyl-dimetyl-etylbenzyl-salmiakk = 0,105 %	11,5–12,5	CSI (eller tilsvarende)	Central Solutions Inc.	Løftebånd, (LikoGuard™) Nødstoppløsning (LikoGuard™)
Benzyl-Cl12-18-alkyldimetylammonium, klorider	Benzyl-C12-18-alkyldimetylammonium, klorider (22 %) 2-fenoksyetanol (20 %) Tridecylpolyetylen glykoleter (15 %) Propan-2-ol (8 %)	ca. 8,6 ved bruk	Terralin Protect (eller tilsvarende)	Shulke	
Organisk peroksid (type E, solid)	Magnesiummonoperoksyftalatetkshydrat (50–100 %) Anionisk surfaktant (5–10 %) Ikke-ionisk surfaktant (1–5 %)	5,3 i bruk	Dismozon Pur (eller tilsvarende)	Bode	Løftebånd, (LikoGuard™) Nødstoppløsning (LikoGuard™)
Etanol	Hydrogenperoksid (2,5–10 %) Lauryldimetylammonoksid (0–2,5%) Etanol (2,5–10%)	7	Anioxy-Spray WS (eller tilsvarende)	Anios	
Troklosennatrium	Adipinsyre 10–30 % Amorf silisiumdioksyd < 1 % Natriumtoluen sulfonat 5–10 % Troklosennatrium 10–30 %	4–6 ved bruk	Chlor-Clean (eller tilsvarende)	Guest Medical Ltd	Løftebånd, (LikoGuard™) Nødstoppløsning (LikoGuard™)

*) eller tilsvarende

Tilsyn og vedlikehold

For å sikre problemfri drift og bruk bør enkelte detaljer kontrolleres før hver bruk:

- Kontroller at skruene og låsemutrene på løftebøylen og løftebåndets fester er strammet
- Kontroller at avkrokningsbeskyttelsen fungerer og er intakt. Manglende eller skadet avkrokningsbeskyttelse må alltid skiftes ut.
- Når du bruker hurtigkoblingsystemet, må du kontrollere at hurtigkoblingen er festet riktig til løfteren og løftebøylen, se «Montering av SlingGuard™-løftebøyle med Multi-hurtigkobling».
- Før løfting må du sjekke at løftetilbehøret henger vertikalt og kan bevege seg fritt.

Rengjør en SlingGuard™-løftebøyle med en fuktig klut, og bruk varmt vann etter behov.

Hvis du vil ha detaljert informasjon om rengjøring og desinfisering av Hill-Rom-produktet ditt, kan du se kapittelet «Rengjøring og desinfisering».

Viktig! En SlingGuard™-løftebøyle skal ikke utsettes for rennende vann.

Service

En periodisk inspeksjon av SlingGuard™-løftebøyle bør utføres minst én gang i året.



Periodisk inspeksjon, reparasjon og vedlikehold skal utføres i samsvar med servicehåndboken for Liko og av personell som er opplært av Hill-Rom, og originale Liko-reservedeler skal brukes.

Forventet holdbarhet

Produktet har en forventet levetid på 10 år ved riktig bruk, vedlikehold og jevnlig kontroll i henhold til Likos produktinstruksjoner.



Produktet skal brukes i samsvar med anbefalingene for forventet holdbarhet.

Bruksanvisning for resirkulering

Produktet skal resirkuleres som metallavfall.

Hill-Rom vurderer og gir veiledning til sine brukere om sikker håndtering og avhending av utstyr for å bidra til å forebygge skader, herunder kutt, skrubbsår og perforering av huden, samt eventuell nødvendig rengjøring og desinfisering av det medisinske utstyret etter bruk og før avhending. Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør.

I tvilstilfeller må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Rom teknisk støtte for veiledning angående protokoller for sikker avhending.

Produktendringer

Siden Likos produkter er under kontinuerlig utvikling, forbeholder vi oss retten til å gjøre produktendringer uten forutgående varsel. Kontakt Hill-Rom-representanten din hvis du vil ha råd og informasjon om produktoppgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Styringssystemet for både produksjon og utvikling av produktet er sertifisert i henhold til ISO9001 og den tilsvarende standarden for industrien for medisinsk utstyr, ISO13485. Styringssystemet er også sertifisert i henhold til miljøstandarden ISO14001.

Merknad til brukere og/eller pasienter i EU

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren er basert.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+ 46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom